



**RESEÑA, 1970**

**NUM.31, PP.167 - 169**

**EL SUEÑO DE LA RAZÓN** ANTONIO B

**Don Francisco de Goya y Lucientes**, pintor

atormentado, baturro de una pieza sordo y anciano, bronco y seco como un garrotazo, levanta cada día su cansada cabeza sobre las tablas del «Reina Victoria» de Madrid. Y la levanta - hay que decirlo pronto -, espléndidamente, gracias a

**José Bódalo**

en la interpretación más cabal y más difícil de su larga carrera.

*El Sueño de la Razón*

- hay que decirlo también enseguida - es una obra de factura soberbia, de forma brillante, e incluso excesiva - diapositivas, montaje de luces, efectos sonoros -, y algo escasa de contenido.

**Buero**

ha planteado valientemente esta su última obra como un adentramiento riguroso y concentrado en la figura del

**Goya**

atormentado de los años de su pintura negra. El tema es hondo, inquietante. Tal vez sean

**Goya**

y

**Quevedo**

los dos españoles que han tenido una visión más lúcida, más amarga, de los hombres de sus respectivas épocas. En común en ellos la obsesión por la senilidad: una visión del hombre despojado de su fuerza, de su belleza, de su gracia. Esas viejas atroces de bocas sumidas y ojos saltones que aparecen en los lienzos negros de

**Goya**

o en los sonetos de

**Quevedo**

, son toda una imagen degradada de la humanidad.

**Goya**

llega más lejos aun, y es en eso más radical y más moderno: llega a una visión oscura, animalizada, del hombre. Hay en el

**Museo del Prado**

## El sueño de la razón 1970. Crítica

Escrito por Florencio Segura

Miércoles, 06 de Febrero de 2013 19:49 - Actualizado Jueves, 07 de Febrero de 2013 07:54

---

tres dibujos de

### **Goya**

en los que aparece un espejo: un petimetre se contempla y la imagen devuelta es la de un mono; una mujer lo hace y el espejo muestra una serpiente enroscada; un militar obtiene como imagen un gato de erizados bigotes. Con esta visión del hombre, atrocemente desengañada y deformada, se adelanta

### **Goya**

a su tiempo y va a sintonizar con toda una corriente estética - Kafka, Orwell, el teatro del absurdo - de la literatura contemporánea.

El teatro de

### **Buero**

oscila siempre entre el análisis y la descripción. Yo diría que el

### **Goya**

de

*El sueño de la razón*

esta certeramente descrito y no tan hondamente analizado. Cuando un autor dramático escribe sobre un personaje histórico, hay que concederle el derecho a trascender lo objetivamente documental para apoyarse y servirse de su propia intuición. Buero recaba - y con razón - este derecho para su teatro. Ni el

### **Esquilache**

de

Un soñador para un pueblo

, ni mucho menos el

### **Velázquez**

de

*Las Meninas*

, ni este

### **Goya**

de

El sueño de la razón

, son literalmente fieles a la Historia.

### **Buero**

abundo en la descripción ambiental de

### **Esquilache**

y de

### **Velázquez**

serviéndose para ello de escenarios simultáneos, escondiendo tal vez la falta de acción de esos dramas con la abundancia de datos circunstanciales y el número de los personajes. Para

### **Goya**

ha seguido, en parte, un tratamiento más lineal y más valiente. Ha reducido el número de personajes, los ha encerrado en un único escenario, ha prescindido de muchos detalles que ambientan, pero que también distraen. Y ha interpretado a

### **Goya**

, como antes a

## El sueño de la razón 1970. Crítica

Escrito por Florencio Segura

Miércoles, 06 de Febrero de 2013 19:49 - Actualizado Jueves, 07 de Febrero de 2013 07:54

---

### Velázquez

y a

### Esquilache

, a la luz de su propia intuición. Pero es curiosa observar como esa intuición se convierte en un sutil y reincidente proceso de identificación, de tales proporciones, que hay que acabar hablando de un

### Esquilache-Buero

, un

### Velázquez-Buero

y un

### Goya-Buero

, tres personajes y un solo autor verdadero. Quiero decir con esto que el análisis hondo del personaje se frustra en parte y en parte se diluye, una vez más, condicionándolo a la descripción del medio. El

### Goya

atormentado por una visión honda, y por eso universal, del hombre, corre peligro de convertirse en un ciudadano lleno de miedo ante el poder injusto de

### Fernando VII

.

En el teatro de

### Buero

, el hombre - siguiendo la conocidísima definición de

### Ortega

- es él y su circunstancia. Que traducido a la visión personal del dramaturgo equivale a un hombre limitado y una circunstancia adversa. El hombre de

### Buero

lucha y es prisionero de sus limitaciones, frecuentemente simbolizadas en deficiencias físicas: la ceguera En

*La ardiente oscuridad*

y

*El concierto de San Ovidio,*

la mudéz en

*Las cartas boca abajo*

, la locura en

*Irene a el tesoro*

y

*El tragaluz*

, la sordera en

*Hoy es fiesta*

y

*El sueño de la razón*

. La circunstancia es en

### Buero

casi siempre la indiferencia, la soledad, la impotencia y, sobre todo, el poder absolutista e

## El sueño de la razón 1970. Crítica

Escrito por Florencio Segura

Miércoles, 06 de Febrero de 2013 19:49 - Actualizado Jueves, 07 de Febrero de 2013 07:54

---

injusto. Por eso el teatro de

### **Buero**

oscila siempre entre una visión honda, insatisfecha, del hombre - es la línea de sus más grandes aciertos -, y un estudio del medio, de la circunstancia, que deriva con frecuencia en denuncia social. Es esta última su vertiente más frágil y su más seguro refugio cuando después de plantear interrogantes más hondos sobre el sentido del hombre, no acierta a llevarlos a mejor puerto, cuando su intuición llega al límite donde tendría que empezar una estructuración, y el autor duda, se desorienta o se refugia en la ambigüedad.

Hace dos años - con motivo del estreno de

*El tragaluz*

- escribí en estas mismas páginas: «

### **Antonio Buero Vallejo**

es, sin duda alguna, nuestro primer dramaturgo actual. Su sentido de lo teatral es innato, su construcción dramática es incluso excesiva, con un afán constante de superación de obstáculos - que el mismo se busca - para solucionarlos todos con un engranaje teatral, minucioso, en un alarde de virtuosismo escénico. Pero empieza uno a preguntarse si toda esta demostración formal no estará disimulando una pobreza de fondo, si en definitiva lo escenográfico está sustituyendo a lo ideológico» (1). El último estreno de

### **Buero**

no nos invita a rectificar estas líneas. Porque lo que el público medio destaca y admira sobre todo en

*El sueño de la razón*

es un recurso escénico formal: la experiencia audaz de romper las fronteras entre escena y público haciendo que este participe realmente de la sordera de

### **Goya**

y se interiorice e identifique más ajustadamente con él. Hallazgo genial de

### **Buero**

, verdadero «tour de force» que culmina toda una serie de recursos escénicos, y que tuvo ya un precedente breve en el apagón de luces del tercer acto de

*En la ardiente oscuridad*

, que también pretendía identificar al público con la ceguera de los protagonistas. Si en la línea de los contenidos hacemos reparos al dudoso avance de

### **Buero**

, es innegable y admirable el avance en la línea de lo formal.

La obra está dividida en un prólogo y dos partes desiguales. El prólogo - un diálogo entre el

*rey*

y

*Calomarde*

-, de insegura vinculación con el resto de la obra, sirve para iniciar la intriga dramática - la carta interceptada-, pero, sobre todo, para que

### **Buero**

se luzca en una inteligente y aguda crítica, de gran calidad literaria, y añadida así un capítulo

## El sueño de la razón 1970. Crítica

Escrito por Florencio Segura

Miércoles, 06 de Febrero de 2013 19:49 - Actualizado Jueves, 07 de Febrero de 2013 07:54

---

más a su ya conocido «proceso al mal gobierno». El primer acto, además de la sorpresa y el hallazgo del recurso de la sordera del público, está magníficamente construido y dibuja con trazos de altísima calidad literaria el carácter incomparable de

### **Goya**

. Muy inferior, a nuestro juicio, la segunda parte, en la que comienza ya a pesar la limitación del monólogo, una vez pasada la agradable sorpresa inicial, y el ritmo se apaga y languidece la acción. El autor tiene entonces que acudir a reanimar la escena con dos momentos de acción traídos de fuera. Uno es la plasmación del sueño, que estimo es un añadido innecesario y externo que rompe la unidad y la tensión del problema interior del pintor y que un montaje de luces intermitentes y crudas hace fatigoso al espectador. Otro es la irrupción policíaca, bien resuelta escénicamente, que lleva a la violación de

### **Leocadia**

y a la terrible humillación de

### **Goya**

.

### **Buero**

sigue siendo nuestro más serio dramaturgo actual. Si nuestra crítica es especialmente exigente con él, es precisamente porque sabemos que nos puede dar más. Sentimos y le pedimos que su inagotable habilidad escénica y su certera intuición dramática le obliguen a un análisis más riguroso y decisivo, a una estructura ideológica más consistente. Aciertos escénicos como el dialogo gallina-burro entre

### **Leocadia**

y

### **Gumersinda**

intuyen, pero no estructuran, toda la profunda visión animalizada que tuvo

### **Goya**

del hombre. Y rebajan o banalizan a momentáneo recurso escénico lo que pudo ser sustancial en un análisis más definitivo.

Me he referido ya a la soberbia interpretación de

### **Bódalo**

. Mención especial merece

### **María Asquerino**

, que supo darnos, casi exclusivamente con sus manos, la tensión interior de su personaje nada fácil. Algo oscura la dicción de

### **Miguel Angel**

y más que discreta la actuación de los restantes intérpretes.

### **José Osuna**

ha hecho un montaje complejísimo que es parte integrante y decisiva de toda la obra.

[\(1\) RESE&Ntilde;A, num. 20 \(diciembre 1967\), pagina 372  
\(CLIKER\).](#)

## El sueño de la razón 1970. Crítica

Escrito por Florencio Segura

Miércoles, 06 de Febrero de 2013 19:49 - Actualizado Jueves, 07 de Febrero de 2013 07:54

---

### **Título:**

*El sueño de la razón*

### **Autor:**

*Antonio Buero Vallejo*

### **Intérpretes:**

*José Bodalo (Goya), María Asquerino (Leocadia), Miguel Ángel, Antonio Queipo, Ricardo Alpuente, Antonio Puga.*

### **Dirección:**

*José Osuna*

### **Estreno en Madrid:**

*Teatro Reina Victoria, 7 - II - 1970*

---

### **Más información**

[Crítica](#) [El Sueño de la Razón. Cia Ferroviaria.](#)

**FLORENCIO SEGURA**copyright©fsegura

## El sueño de la razón 1970. Crítica

Escrito por Florencio Segura

Miércoles, 06 de Febrero de 2013 19:49 - Actualizado Jueves, 07 de Febrero de 2013 07:54

---



~~TEATRO REINA VICTORIA~~

Tf. 91 369 22 88

Metro: Puerta del Sol

Parking: Pza. de las Cortes, Pza de Santa Ana, Sevilla

